

## COMUNICÂT STAMPE

PROGJET "SUI TROIS DES FLABIS" DI ARLEF E DAMATRÀ PAR "CRESCERE LEGGENDO"

### **"11 a 0", UN LIBRI DI STORIIS METUDIS ADUN DAI PLUI PIÇUI**

Presentazion ai 20 di Novembar aes 17 te Biblioteche "V. Joppi" a Udin

Udin, ai 19 di Novembar 2013 - Al sarà presentât doman, miercus ai 20 di Novembar, aes 17, a palaç Andriotti, sede de biblioteche civiche "Joppi" di Udin, "11 a 0", un libri par fruts di plante fûr par furlan, patrocinât dal projet "Nati per Leggere Friûl Vignesie Julie". L'apontament al è inserît dentri de Setemane omonime che, dai 16 ai 24 dal mê, e inmanee in dute Italie ativitâts dedicadis ae leture dai e pai fruts.

In particolâr, la publicazion "11 a 0" - che e je stade finanziade de ARLeF, Agenzie regionâl pe lenghe furlane - si è inviade cu la seconde edizion dal event regionâl di promozion ae leture "Crescere Leggendo". Pal an scolastic 2011/2012 il projet si è ocupât de flabe, sot dal titul "Sui trois des flabis", metint adun bibliotechis e scuclis dal Friûl Vignesie Julie.

Ae presentazion, indreçade ancje a un public di frutis e fruts - animade de musiche di Francesco Bertolini e de leture di Massimo Somaglino - a saran presints i autôrs, Serena Di Blasio e Michele Polo, e il disegnadôr Emanuele Bertossi. A introdusaran l'assessôr ae Culture dal Comun di Udin, Federico Pirone, il diretôr de biblioteche Romano Vecchiet e il president de ARLeF, Lorenzo Zanon.

"Cjapant il vie de conte de infanzie di Italo Calvino - e spieghe Mara Fabro par Damatrà - a son stâts cirûts i motîfs biografics che lu àn pocât a apassionâsi a diventâ un "racueidôr di storiis": par esempli, il lavôr sientific e meticolôs de mari, che e catalogave e studiave lis rosis; il pari e i siei grancj ideâi; il rapuart cu lis primis, amadis, libaris leturis. O vin puartât la atenzion dai fruts sui contadôrs, su chei che a àn traghetât la peraule orâl fint a nô, consegnantle daspò ae memorie de cjarte stampade. Cuant che lis flabis a jerin dome feveladis, ce sucedeval? Cui lis contavial? Dulà? Di cui lis veval imparadis? E vuê cui lis contial e ce contial? Si è dât duncje il compit ai plui piçui di fâ i racueidôrs des narazions di cumò par condividi cui plui grancj un preseôs timp imateriâl di une storie".

L'insiemi des 133 storiis metudis adun tes scuclis furlanis si è rivelât une vore diferent: storiis classichis sul model di chês di Esopo, flabis tradizionâls rielaboradis o inventadis, contis veris. A 'nd è storiis che a son stadis tamesadis dai insegnants, altris invece a son rivadis intatis: dutis a son stadis metudis tes mans curiosis di Michele Polo e Serena Di Blasio che a àn sielzût, jenfris lis contis dai fruts, chês che ju àn plui inmagâts e divertîts.

---

Di plante fûr scritis in lenghe furlane, ancje dulà che il test tirât sù al jere par talian, lis storiis a son stadis afidadis a Emanuele Bertossi che lis à insioradis cun ilustrazions che a vierzin dispès a gnovis imaginazions su lis contis. A sierâ il cercli, tal cd alegât, la vôs di Massimo Somaglino che, compagnât de musiche originâl di Francesco Bertolini, al conte lis storiis par tornâ a quartâlis ae oralitât di dulà che si son inviadis.